

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 60 (1998)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial



### La «patrie» de la technologie agricole

La remarque est justifiée: les grosses faucheuses – dont certaines automotrices – décrites dans notre édition de mai ont dépassé la norme suisse. Au fait qu'est-ce que la norme? Une question de travail, de gestion d'exploitation ... Une question de technique ... Une question à poser à la FAT? La FAT ...

Comment cette station de recherche domiciliée en Thurgovie doit-elle tenir compte des investissements et de l'amortissement des machines, de la mécanisation individuelle et des travaux à façon, des performances du parc de machines et des retombées sur l'environnement, tout cela dans le contexte scientifique d'une recherche consciente de l'impact socio-économique ... s'il lui manque les compétences pour servir d'intermédiaire entre le progrès technologique et les réalités présentes et futures du marché. Ces compétences sont menacées si la station fédérale de recherche en économie **et** technologie agricole FAT devient – hélas! – une station de recherche **sans** technologie agricole (voir article p. 16) Non, la FAT doit conserver ses compétences et garder son mandat de recherche en technologie agricole, un mandat concédé par la Confédération en faveur de l'agriculture suisse!

La FAT sert aussi le machinisme agricole. Ainsi, par ses recherches, elle fait valoir les besoins spécifiques des firmes sur le marché suisse. Et puis, qui s'intéresse vraiment aux demandes de l'agriculture suisse? Quoique ... bien des développements en technologie agricole ont été marqués par les activités de recherches de la FAT si l'on pense aux questions que soulèvent le tassement ou les techniques (réduites) de préparation du sol, et les techniques gravitant autour des énergies renouvelables.

Nombre de PME ou comme Aebi, industriel à portée internationale, sont chefs de file d'un secteur agricole bien déterminé tel celui des machines communales et de la mécanisation en pente. Dans ce dernier, où la technique doit être adaptée à la topographie difficile de l'arc alpin, les activités de recherches et de contrôles conservent toute leur raison d'être. De même, pour les nouveaux systèmes de stabulation et de détention d'animaux en cours de développement que la FAT soutient activement – et dans une large mesure – par la production indigène provenant de bon nombre de petites et moyennes entreprises.

Sans nul doute, et en règle générale, le savoir-faire et le transfert du savoir technologique sont prépondérants pour l'avenir de la situation économique de chaque exploitation; de même, ces actions ont un impact décisif sur la politique agraire suisse. C'est pour cette raison qu'une «patrie» pour la technologie agricole suisse est essentielle. A la FAT. Où d'autre?

Ueli Zweifel



**Le prochain numéro de Technique  
Agricole paraîtra le 13 août 1998.**

### Histoire

Les tracteurs «Vevey»

3

### TA-Actualités

Horizon ferme

4

Et que la technologie agricole reste à la FAT

16

### Economie rurale

Deux constructions convaincantes au Jura

5

### TA-spécial

Systèmes performants ménageant le sol

8

### Foires et expositions

öga – 20<sup>e</sup> foire d'horticulture, d'arboriculture  
et des cultures maraîchères

12

### ASET A

EIMA – Bologne; Voyage des lecteurs

13

La griffe ASETA: salopettes, T-shirts & Cie

2

Tirage au sort des mots-croisés

2

### Marché des machines

14

### Rapport FAT no 515

Technique de défanage des plants de pommes  
de terre

17

### Impressum

2

Page de couverture: La préparation du sol et les techniques de semis vivent une phase riche en nouveautés: Machine légère pour le semis direct. (Photo Wolfgang Sturny, Service de la protection des sols du canton de Berne.)